

# Come richiedere il Congedo parentale retribuito

per prendersi cura di un figlio appena nato, adottato o preso in affidamento



Paid Family  
Leave



## Prima di presentare la domanda



Controlli i requisiti di idoneità per il Congedo parentale retribuito. (Consulti la prossima pagina o visiti il sito [PaidFamilyLeave.ny.gov](http://PaidFamilyLeave.ny.gov))



Programmi il suo congedo. È possibile prendere il congedo in un'unica soluzione o a intervalli, ma è necessario farlo in giornate lavorative intere.



Il proprio datore di lavoro dovrà riceverne notifica con almeno **30 giorni** di anticipo, ove prevedibile; in caso contrario, la notifica al datore di lavoro sarà comunque tempestiva.

## Completi i moduli e alleghi la documentazione richiesta



### Completi la *Richiesta di reintegro relativa al Congedo parentale retribuito (Modulo PFL-1)*

- Compili la sua sezione, ne faccia una copia e consegni il modulo al suo datore di lavoro per la compilazione della *Parte B*.
- Il suo datore di lavoro è tenuto a restituirle il *Modulo PFL-1* entro **tre giorni lavorativi**. In caso di ritardo, Lei non dovrà attendere per procedere. Invii il *Modulo PFL-1* che ha compilato personalmente, insieme al resto della documentazione richiesta, direttamente alla compagnia assicurativa.



### Completi la *Certificazione di parentela (Modulo PFL-2)*

Completi il *Modulo PFL-2* e alleghi la documentazione richiesta. (Dettagli disponibili alla pagina successiva.)

## Trasmetta la documentazione alla compagnia assicurativa del suo datore di lavoro



Per non perdere i benefici, la domanda con relativa documentazione dovranno essere presentate entro 30 giorni dall'inizio del congedo.

Conservi una copia di tutti i moduli inviati e della documentazione allegata.

Spedisca per posta o via fax il *Modulo PFL-1*, il *Modulo PFL-2* e la documentazione richiesta alla compagnia assicurativa del suo datore di lavoro.

Per scoprire qual è la compagnia assicurativa del suo datore di lavoro, può:

- Cercare il poster del Congedo parentale retribuito sul suo luogo di lavoro.
- Chiedere al suo datore di lavoro.
- Utilizzare l'applicazione di ricerca della copertura del Congedo parentale retribuito sul sito [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov) per trovare la compagnia assicurativa del suo datore di lavoro.

Se non riesce a trovare la compagnia assicurativa del suo datore di lavoro, chiama la Helpline per ricevere assistenza sul Congedo parentale retribuito al numero: **(844) 337-6303** (dal lunedì al venerdì, dalle 8.30 alle 16.30).

NON invii i documenti della richiesta al Workers' Compensation Board dello Stato di New York.

**È SUA responsabilità presentare i moduli alla compagnia assicurativa. La responsabilità NON è a carico del suo datore di lavoro.**



## Informazioni importanti

La compagnia assicurativa è di norma tenuta a corrispondere o rifiutare i benefici entro 18 giorni dalla ricezione della richiesta debitamente compilata o nel suo primo giorno di congedo, a seconda della data più tardiva. La sua richiesta non potrà essere considerata incompleta qualora il suo datore di lavoro non abbia compilato la *Parte B del Modulo PFL-1* entro tre giorni lavorativi.

Qualora la compagnia assicurativa neghi o non provveda al pagamento dei suoi indennizzi oppure se è coinvolto/a in altra disputa relativa alla domanda, potrà richiedere un riesame delle azioni della compagnia assicurativa. Maggiori informazioni sono disponibili al sito [nyspfla.com](http://nyspfla.com).

I reclami per discriminazione vengono risolti dal Giudice del Workers' Compensation Board in sede di udienza. Se ritiene di aver subito una discriminazione da parte del suo datore di lavoro per aver usufruito o richiesto il Congedo parentale retribuito, visiti il sito [PaidFamilyLeave.ny.gov](http://PaidFamilyLeave.ny.gov) o contatti il numero **(844) 337-6303**.

## Idoneità

- I genitori, compresi quelli dello stesso sesso, possono usufruire di permessi lavorativi mantenendo il proprio impiego entro i primi 12 mesi dalla nascita, adozione o affidamento del bambino.
- La maggior parte dei dipendenti impiegati nello Stato di New York per datori di lavoro privati sono coperti dal Congedo parentale retribuito.
  - **Dipendenti a tempo pieno:** Se di norma lavora almeno 20 ore settimanali per un datore di lavoro coperto dal servizio, Lei sarà idoneo/a dopo 26 settimane di impiego continuativo presso il suo datore di lavoro.
  - **Dipendenti part-time:** Se di norma lavora meno di 20 ore settimanali per un datore di lavoro coperto dal servizio, Lei sarà idoneo/a dopo 175 giorni di lavoro, non necessariamente consecutivi, presso il suo datore di lavoro.
- I dipendenti pubblici senza rappresentanza sindacale potrebbero essere coperti nel caso in cui il datore di lavoro abbia aderito volontariamente alla fornitura del beneficio. I dipendenti pubblici con rappresentanza sindacale saranno coperti soltanto se il beneficio è stato negoziato in contrattazione collettiva.
- Lo status di cittadino e/o immigrato è irrilevante ai fini dell'idoneità del dipendente.
- Se ritiene di essere idoneo/a, può presentare domanda per il Congedo parentale retribuito in modo che la compagnia assicurativa possa provvedere alla relativa determinazione d'idoneità.
- In caso di domande sul regolamento d'idoneità, contatti la Helpline del programma PFL al numero **(844) 337-6303**.

## Documentazione richiesta

La documentazione richiesta varia in base al tipo di congedo, come definito di seguito:

### In caso di nascita:

- La madre dovrà produrre la seguente documentazione:
  - Copia del certificato di nascita del bambino, ove disponibile, oppure copia autentica del certificato di nascita rilasciato dal fornitore di cure mediche.
- Il genitore diverso dalla madre dovrà produrre la seguente documentazione:
  - Copia del certificato di nascita del bambino, ove disponibile, in cui risulta essere il secondo genitore, *Autocertificazione di paternità* oppure *Dichiarazione giudiziale di filiazione*.

### OPPURE

- La stessa documentazione richiesta alla madre e un secondo documento attestante il grado di parentela con la madre, es. certificato di matrimonio, unione civile o convivenza.

### In caso di affidamento:

- Lettera di affidamento rilasciata dal dipartimento dei servizi sociali della contea o della città di riferimento oppure da agenzia accreditata per l'affidamento volontario.
- Inoltre, se il secondo genitore non viene menzionato nella lettera di affidamento, questo dovrà esibire prova dell'effettivo grado di parentela con il genitore ivi menzionato, es. certificato di matrimonio, unione civile o convivenza.

### In caso di adozione:

- Copia della documentazione con cui il tribunale ha finalizzato l'adozione.
- Documentazione attestante lo stato di avanzamento dell'adozione.
- Inoltre, se il secondo genitore non viene menzionato nella documentazione legale, questo dovrà esibire prova dell'effettivo grado di parentela con il genitore ivi menzionato, es. certificato di matrimonio, unione civile o convivenza.



**Paid Family  
Leave**

**ATTENZIONE:** È SUA responsabilità presentare i moduli alla compagnia assicurativa. La responsabilità NON è a carico del suo datore di lavoro.

# Istruzioni per la richiesta di congedo parentale retribuito (modulo PFL-1I)

- Per richiedere il congedo parentale retribuito, il dipendente deve completare la Sezione A della *Richiesta di congedo parentale retribuito (modulo PFL-1I)*. Tutte le voci del modulo sono obbligatorie, a meno che non siano indicate come facoltative. Il dipendente consegnerà quindi il modulo al datore di lavoro che provvederà a completare la Sezione B.
- Il datore di lavoro completerà la Sezione B della *Richiesta di congedo parentale retribuito (modulo PFL-1I)* e riconsegnnerà il modulo al dipendente entro tre giorni.
- Potrebbe essere necessario compilare altri moduli a seconda del congedo richiesto. Il dipendente che richiede il congedo dovrà completare questi moduli.
- Il dipendente invia il modulo di Richiesta di congedo parentale retribuito (Modulo PFL-1I) con il modulo aggiuntivo richiesto alla compagnia di assicurazione del datore di lavoro indicato nella Sezione B della Richiesta di congedo parentale retribuito (Modulo PFL-1I).** Il dipendente deve conservare una copia di ogni modulo inviato per riferimento.

## SEZIONE A - INFORMAZIONI SUL DIPENDENTE (questa sezione deve essere compilata dal dipendente)

Il dipendente che richiede il congedo parentale retribuito deve indicare tutte le informazioni richieste.

### Richiesta di congedo parentale retribuito (PFL) (questa sezione deve essere compilata dal dipendente)

**Domanda 12:** Il termine "bambino" indica un figlio (maschio o femmina) biologico, adottivo, in affidamento o sottoposto a tutela legale, un figlio acquisito o il figlio di un convivente o una persona per cui il dipendente fa le veci del genitore. Il termine "genitore" indica un genitore biologico, adottivo, affidatario o un tutore legale, un genitore acquisito, o un'altra persona che ha fatto le veci di genitore nei confronti del dipendente quando quest'ultimo era minorenne.

**Domanda 13:** Se le date sono "Continue", il dipendente deve indicare le date di inizio e di fine del congedo parentale retribuito richiesto. Queste date devono essere le date effettive nelle quali inizierà e finirà il congedo parentale retribuito. Se non si conoscono le date precise, indicare le possibili date di inizio e di fine e selezionare "Le date sono approssimative". Se le date sono "periodiche", inserire le date del congedo parentale retribuito. Si prega di riportare ogni dettaglio con la massima precisione. Se non si conoscono le date precise,

selezionare "Le date sono approssimative".

Se le date sono approssimative, la compagnia di assicurazione per il congedo parentale retribuito potrebbe richiedere l'invio di una richiesta di pagamento **dopo** il giorno di congedo parentale retribuito. Il pagamento per le richieste approvate verrà effettuato il prima possibile, ma non prima di 18 giorni dalla data del completamento della richiesta.

**Domanda 14:** Se il dipendente invia la richiesta di congedo parentale retribuito con un preavviso inferiore a 30 giorni dalla data di inizio del congedo parentale retribuito, il dipendente dovrà motivare l'impossibilità di fornire un preavviso di 30 giorni. Se la spiegazione richiede più spazio di quello disponibile sul modulo, scrivere "Vedere allegato" e aggiungere un allegato con la spiegazione. Indicare sempre nome e data di nascita del dipendente all'inizio dell'allegato.

### Informazioni sull'impiego (questa sezione deve essere compilata dal dipendente)

**Domanda 16:** Indicare la data di assunzione con la massima precisione. Se è passato più di un anno dalla data di assunzione, indicare l'anno di inizio del rapporto lavorativo.

**Domanda 18:** Indicare la retribuzione linda settimanale media. Inserire solo le cifre ricevute dal datore di lavoro indicato sul presente modulo di richiesta. **La retribuzione settimanale linda è la retribuzione settimanale totale, inclusi straordinari, mance, incentivi e commissioni, al lordo di ritenute da parte del datore di lavoro**, come imposte statali e federali. Se il datore di lavoro non è in grado di fornire tali informazioni, il dipendente può calcolare la propria retribuzione settimanale linda come segue:

**1:** Sommare tutte le retribuzioni lorde ricevute (al lordo di qualsiasi ritenuta) nelle ultime otto settimane prima dell'inizio del congedo parentale retribuito, inclusi straordinari e mance. (*Vedere il punto 3 per istruzioni sul calcolo degli incentivi e/o delle commissioni*)

**2:** Dividere per otto (o per il numero di settimane lavorate se inferiori a otto) la retribuzione linda indicata al punto uno per calcolare la retribuzione settimanale media.

**3:** Se il dipendente ha ricevuto incentivi e/o commissioni durante le 52 settimane che precedono il congedo parentale retribuito, aggiungere l'importo della ripartizione

proporzionale settimanale alla retribuzione settimanale media. Per determinare l'importo della ripartizione proporzionale settimanale, aggiungere tutti gli incentivi/commissioni ricevuti nelle precedenti 52 settimane e dividere per 52.

Esempio di calcolo della retribuzione settimanale linda:

Settimana 1 - Retribuzione linda, straordinari inclusi	\$ 550
Settimana 2 - Retribuzione linda	\$ 500
Settimana 3 - Retribuzione linda	\$ 500
Settimana 4 - Retribuzione linda	\$ 500
Settimana 5 - Retribuzione linda	\$ 500
Settimana 6 - Retribuzione linda	\$ 500
Settimana 7 - Retribuzione linda, straordinari inclusi	\$ 600
Settimana 8 - Retribuzione linda, straordinari inclusi	+ \$ 550
Total =	\$ 4.200
Dividere per 8	÷ 8
Salario settimanale medio =	\$ 525
Incentivi ricevuti nelle 52 settimane precedenti	\$ 2.600
Dividere per 52	÷ 52
Ripartizione proporzionale settimanale degli incentivi =	\$ 50

**Modulo PFL-1I - Istruzioni - continua alla pagina seguente**

## SEZIONE A - INFORMAZIONI SUL DIPENDENTE (questa sezione deve essere compilata dal dipendente) - continua dalla pagina precedente

**Modulo PFL-1I - Istruzioni - continua dalla pagina precedente**

Salario settimanale medio	\$ 525
Ripartizione proporzionale settimanale degli incentivi	+ \$50
<b>Salario settimanale medio (inclusi incentivi) =</b>	<b>\$ 575</b>

Si ricorda che il datore di lavoro deve indicare queste informazioni anche nella Sezione B della *Richiesta di congedo parentale retribuito (modulo PFL-1)*.

**In caso di invio preventivo del modulo:** Indicare se il dipendente invia preventivamente la richiesta di congedo parentale. Si definisce "invio preventivo" l'invio della richiesta in anticipo rispetto a un evento significativo, con alcune informazioni mancanti poiché non ancora note al momento dell'invio. Se l'invio preventivo è autorizzato dalla compagnia di assicurazione o dal datore di lavoro con assicurazione autonoma, sarà necessario comunicare le informazioni mancanti non appena se ne viene a conoscenza. Non è

possibile calcolare i sussidi finché non vengono inviate le informazioni richieste.

La compagnia di assicurazione o il datore di lavoro con assicurazione autonoma per il congedo parentale retribuito invieranno al dipendente una comunicazione entro cinque giorni, in cui si 1) dichiara lo stato in itinere della richiesta; 2) identificano le informazioni mancanti; 3) offre una serie di istruzioni per l'invio delle informazioni mancanti. **Una volta che tutte le informazioni saranno state inviate, la compagnia di assicurazione o il datore di lavoro con assicurazione autonoma avrà 18 giorni di tempo per accettare o rifiutare la richiesta.**

Se la compagnia di assicurazione o il datore di lavoro con assicurazione autonoma non consente l'invio preventivo, la compagnia di assicurazione o il datore di lavoro con assicurazione autonoma deve rinviare al dipendente la richiesta di congedo parentale retribuito entro cinque giorni con la motivazione che tale richiesta deve essere inviata quando tutte le informazioni sono disponibili.

**Il dipendente appone firma e data prima di consegnare questo modulo al datore di lavoro per completare la Sezione B.**

## SEZIONE B - INFORMAZIONI SUL DATORE DI LAVORO (questa sezione deve essere compilata dal datore di lavoro)

**Il datore di lavoro del dipendente che richiede il congedo parentale retribuito deve inserire tutte le informazioni necessarie nella Sezione B.**

**Domanda 2:** Se il numero di previdenza sociale viene utilizzato come Numero identificativo del datore di lavoro federale (Federal Employer Identification Number, FEIN), inserire il numero di previdenza sociale.

**Domanda 3:** Inserire il codice SIC (Standard Industrial Classification) del datore di lavoro. Per conoscere il codice SIC, contattare la compagnia di assicurazione.

**Domanda 8:** Il codice di impiego del dipendente è disponibile all'indirizzo [www.bls.gov/soc/2018/major\\_groups.htm](http://www.bls.gov/soc/2018/major_groups.htm).

**Domanda 9:** Inserire le retribuzioni ricevute dal dipendente durante le ultime otto settimane precedenti la data di inizio del congedo parentale retribuito. L'importo lordo pagato corrisponde al salario settimanale lordo del dipendente, inclusi straordinari e mancine ricevuti nella settimana in oggetto, sommato alla quota di ripartizione proporzionale di eventuali incentivi o commissioni ricevuti nelle 52 settimane precedenti. (Per istruzioni più dettagliate, vedere la Domanda 18 nella sezione che inizia a pagina 1). Calcolare la retribuzione settimanale linda media aggiungendo gli importi lordi pagati, poi dividere per otto (o per il numero di settimane lavorate se inferiori a otto).

**Dichiarazione di idoneità del dipendente al congedo parentale retribuito:** Un dipendente che lavora regolarmente 20 ore o più a settimana deve essere impiegato da almeno 26 settimane. Un dipendente che lavora meno di 20 ore a settimana deve essere impiegato da almeno 175 giorni.

**Il datore di lavoro appone firma e data, poi restituisce il modulo al dipendente che richiede il congedo parentale retribuito entro tre giorni lavorativi.**

### Completare tutti i moduli PFL pertinenti a seconda del congedo richiesto.

Informativa ai sensi della Legge sulla tutela della privacy dello Stato di New York (New York Personal Privacy Protection Law) (Legge sui funzionari pubblici Articolo 6-A [Public Officers Law Article 6-A]) e della Legge sulla privacy federale del 1974 (Federal Privacy Act of 1974) (Comma 552a di 5 U.S.C.).

L'autorità del Comitato infortuni sul lavoro (di seguito denominato Comitato) di esigere che i richiedenti forniscano informazioni personali, incluso il numero di previdenza sociale o il codice di identificazione fiscale, deriva dall'autorità amministrativa del Comitato ai sensi del Comma 142 della Legge sugli indennizzi dei lavoratori (Workers' Compensation Law, WCL). Tali informazioni vengono raccolte per assistere il Comitato nelle procedure di indagine e gestione delle richieste nel modo più rapido possibile e per aiutarlo a conservare un'accurata documentazione delle richieste. La comunicazione del proprio numero di previdenza sociale o codice di identificazione fiscale al Comitato avviene su base volontaria. Il Comitato provvederà a tutelare la riservatezza di tutte le informazioni personali in suo possesso, divulgandole solo per lo svolgimento delle proprie funzioni ufficiali e in conformità alle leggi federali e statali applicabili.



# Paid Family Leave

# Richiesta di congedo parentale retribuito (Modulo PFL-1I)

ISTRUZIONI ALLEGATE AL MODULO

## SEZIONE A - INFORMAZIONI SUL DIPENDENTE (questa sezione deve essere compilata dal dipendente)

1. Nome legale del dipendente (nome, iniziale secondo nome, cognome)

---

2. Altri eventuali cognomi con i quali il dipendente ha lavorato

---

3. Indirizzo postale del dipendente

Via e numero civico

---

Città, Stato

---

Codice postale	Paese (se diverso dagli Stati Uniti)
----------------	--------------------------------------

---

4. Numero di previdenza sociale o TIN del dipendente

  -   -   -

---

5. Data di nascita del dipendente (MM/GG/AAAA)

  /   /   -   -

---

6. Numero di telefono principale del dipendente

(   )   -   -

---

7. Indirizzo e-mail preferito del dipendente durante il congedo parentale retribuito (se disponibile)

8. Sesso del dipendente

Maschio  Femmina  Non indicato/altro

9. Lingua preferita del dipendente

<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> Español	<input type="checkbox"/> Русский	<input type="checkbox"/> Polski
<input type="checkbox"/> 中文	<input type="checkbox"/> Italiano	<input type="checkbox"/> Kreyòl ayisyen	<input type="checkbox"/> 한국어
<input type="checkbox"/> Altro			

---

### Facoltativo (a scopo di ricerca)

10. Etnia/razza del dipendente

Esclusivamente a scopo di raccolta di dati demografici sulla salute. (Centri per il controllo e la prevenzione delle malattie (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) degli Stati Uniti, versione 1.0).

Il dipendente è di origine ispanica, latina o spagnola? (È possibile selezionare una o più categorie)

- Messicano
- Messicano americano
- Chicano
- Portoricano
- Dominicano
- Cubano
- Altra origine ispanica, latina o spagnola
- Non di origine ispanica, latina o spagnola
- Non so

Qual è la razza del dipendente?

(È possibile selezionare una o più categorie)

- Nativo americano o nativo dell'Alaska
- Nero o afroamericano
- Indiano asiatico
- Cinese
- Filippino
- Giapponese
- Coreano
- Vietnamita
- Altro gruppo asiatico
- Bianco
- Nativo delle Hawaii
- Guamaniano o Chamorro
- Samoano
- Altra isola del Pacifico
- Altra razza

## Richiesta di congedo parentale retribuito (questa sezione deve essere compilata dal dipendente)

11. Motivazione della richiesta di congedo parentale retribuito:

- Prendersi cura del figlio  Assistenza a un familiare
- Evento militare significativo

12. Rispetto al dipendente, il familiare è:

- Figlio  Coniuge  Convivente  Genitore  Genitore adottivo  Nonno  Nipote

**Modulo PFL-1I - continua alla pagina seguente**



## QUESTA SEZIONE DEVE ESSERE COMPILATÀ DAL DIPENDENTE.

Nome del dipendente (nome, iniziale secondo nome, cognome)

Data di nascita del dipendente (MM/GG/AAAA)

<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	---	----------------------	---	----------------------	----------------------	----------------------

**SEZIONE A - INFORMAZIONI SUL DIPENDENTE** (questa sezione deve essere compilata dal dipendente) - continua dalla pagina precedente*Modulo PFL-1I - continua dalla pagina precedente***13. Il congedo parentale retribuito verrà ricevuto per un periodo di tempo continuato e/o sarà periodico?**

<input type="checkbox"/> Continuo	Data di inizio del congedo parentale retribuito (MM/GG/AAAA)  <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Data di fine del congedo parentale retribuito (MM/GG/AAAA)  <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> Le date sono approssimate
<input type="checkbox"/> Periodico	Indicare le date del congedo parentale retribuito:  <input type="text"/>		

**14. Nel caso in cui venga inviato al datore di lavoro un preavviso inferiore a 30 giorni, fornire una motivazione:****Informazioni sull'impiego** (questa sezione deve essere compilata dal dipendente)**15. Nome dell'azienda****16. Data di assunzione del dipendente (MM/GG/AAAA)**  /  /  **17. Sede di lavoro del dipendente**

Via e numero civico

Città, Stato

Codice postale

Paese (se diverso dagli Stati Uniti)

**18. Retribuzione settimanale londa del dipendente** (questi dati verranno richiesti sia al dipendente che al datore di lavoro)**19. Numero di telefono del datore di lavoro per informazioni su questa richiesta** (   )   -  **20a. Il dipendente ha più di un datore di lavoro?**  Sì  No**20b. Se la risposta è "Sì", il dipendente riceve il congedo parentale retribuito dall'altro datore di lavoro?**  Sì  No**21. Il dipendente riceve attualmente sussidi per mancata retribuzione per infortuni da lavoro?**  Sì  No

**Dichiarazione di trasparenza:** Le informazioni sui sussidi per il congedo parentale retribuito ricevute dal dipendente, come ad esempio i pagamenti ricevuti e i tipi di congedo, verranno comunicate al datore di lavoro.

**Dichiarazione e firma**

Qualsiasi persona che, consapevolmente e con lo scopo di frodare una compagnia di assicurazione o un'altra persona, compili una domanda di assicurazione o una richiesta di risarcimento contenente informazioni materialmente false o non divulghe, in modo fuorviante, informazioni relative a detto materiale, commette un atto assicurativo fraudolento, che viene considerato un crimine, e sarà soggetto a sanzione civile non superiore a cinquemila dollari e al valore dichiarato della richiesta di risarcimento relativa a tale violazione.

Con la presente richiedo i sussidi per il congedo parentale retribuito ai sensi della Legge sugli indennizzi dei lavoratori dello Stato di New York (NYS Workers' Compensation Law). Confermo con la mia firma che le informazioni da me fornite sono veritieri ed esatte per quanto di mia conoscenza.

Firma del dipendente

Data di firma (MM/GG/AAAA)

<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	---	----------------------	---	----------------------	----------------------	----------------------

Invio il presente modulo in anticipo (vedere istruzioni sull'invio preventivo). Sono consapevole che la compagnia di assicurazione mi contatterà per darmi istruzioni sulle modalità di invio delle informazioni mancanti.

## QUESTA SEZIONE DEVE ESSERE COMPILATÀ DAL DIPENDENTE.

Nome del dipendente (nome, iniziale secondo nome, cognome)

Data di nascita del dipendente (MM/GG/AAAA)

<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	---	----------------------	----------------------	---	----------------------	----------------------	----------------------

## SEZIONE B - INFORMAZIONI SUL DATORE DI LAVORO (questa sezione deve essere compilata dal datore di lavoro)

## 1. Nome legale completo e indirizzo postale dell'azienda

Nome dell'azienda

Indirizzo postale

Città, Stato

Codice postale

Paese (se diverso dagli Stati Uniti)

2. FEIN del datore di lavoro  -      3. Codice SIC (Standard Industrial Classification) del datore di lavoro    

## 4. Persona di contatto presso il datore di lavoro per domande sul congedo parentale retribuito

5. Numero di telefono di contatto presso il datore di lavoro (   )   -   

## 6. Indirizzo e-mail di contatto presso il datore di lavoro

7. Data di assunzione del dipendente (MM/GG/AAAA)  /  /   8. Occupazione del dipendente I codici sono disponibili all'indirizzo: [www.bls.gov/soc/2018/major\\_groups.htm](http://www.bls.gov/soc/2018/major_groups.htm)  -   

## 9. Indicare le retribuzioni lorde delle ultime 8 settimane per il dipendente e calcolare la retribuzione linda settimanale media

Settimana n.	Fine della settimana (MM/GG/AAAA)	Numero di giorni lavorati a settimana	Importo lordo pagato
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
Retribuzione linda <b>settimanale</b> media:			

10. Se il dipendente ha ricevuto o riceverà la retribuzione completa durante il congedo parentale retribuito, il datore di lavoro richiederà un rimborso?  Sì  No*Modulo PFL-1I - continua alla pagina seguente*

## QUESTA SEZIONE DEVE ESSERE COMPILATÀ DAL DIPENDENTE.

Nome del dipendente (nome, iniziale secondo nome, cognome)

Data di nascita del dipendente (MM/GG/AAAA)

--	--	--	--	--	--

## SEZIONE B - INFORMAZIONI SUL DATORE DI LAVORO (questa sezione deve essere compilata dal datore di lavoro) - continua dalla pagina precedente

*Modulo PFL-1I - continua dalla pagina precedente*

- 11a.** Nelle 52 settimane precedenti il datore di lavoro ha preso un congedo per:
- Disabilità NYS    Congedo parentale retribuito  
 Sia disabilità ai sensi della legge in vigore nello Stato di New York che congedo parentale retribuito    Nessun congedo

- 11b.** Inserire il numero totale di settimane e giorni usufruiti per disabilità e per il congedo parentale retribuito nelle ultime 52 settimane:

<b>Disabilità:</b>  <b>Congedo parentale retribuito:</b>	<input style="width: 100%; height: 30px; margin-bottom: 5px;" type="text"/> <input style="width: 100%; height: 30px; margin-bottom: 5px;" type="text"/>	Indicare le date precise per la disabilità:  <input style="width: 100%; height: 50px; margin-top: 5px;" type="text"/>
--	---	---

<b>Disabilità:</b>  <b>Congedo parentale retribuito:</b>	<input style="width: 100%; height: 30px; margin-bottom: 5px;" type="text"/> <input style="width: 100%; height: 30px; margin-bottom: 5px;" type="text"/>	Indicare le date precise per il congedo parentale retribuito:  <input style="width: 100%; height: 50px; margin-top: 5px;" type="text"/>
--	---	---

- 12.** Il dipendente prenderà un congedo familiare per motivi di salute (Family Medical Leave Act, FMLA) insieme al congedo parentale retribuito?  Si    No

- 13.** Nome e indirizzo postale della compagnia di assicurazione per il congedo parentale retribuito

Nome della compagnia di assicurazione per il congedo parentale retribuito

Indirizzo postale

Città, Stato

Codice postale

Paese (se diverso dagli Stati Uniti)

- 14.** Numero di telefono della compagnia di assicurazione per il congedo parentale retribuito (   )  -

- 15.** Numero di polizza PFL

## Dichiarazione e firma

Affermo che il dipendente lavora regolarmente 20 ore o più a settimana ed è impiegato da almeno 26 settimane consecutive OPPURE il dipendente lavora regolarmente meno di 20 ore a settimana ed è impiegato da almeno 175 giorni. Qualsiasi persona che, consapevolmente e con lo scopo di frodare una compagnia di assicurazione o un'altra persona, compili una domanda di assicurazione o una richiesta di risarcimento contenente informazioni materialmente false o non divulghe, in modo fuorviante, informazioni relative a detto materiale, commette un atto assicurativo fraudolento, che viene considerato un crimine, e sarà soggetta a sanzione civile non superiore a cinquemila dollari e al valore dichiarato della richiesta di risarcimento relativa a tale violazione.

Sono la persona autorizzata a firmare in qualità di datore di lavoro del dipendente che richiede il congedo parentale retribuito. Confermo con la mia firma che le informazioni da me fornite sono veritieri ed esatte per quanto di mia conoscenza.

Firma autorizzata del datore di lavoro

Data di firma (MM/GG/AAAA)

--	--	--	--	--	--

Qualifica

# Certificazione dei legami familiari (Modulo PFL-2I) - Istruzioni

Se il dipendente richiede il congedo parentale retribuito per prendersi cura di un figlio appena nato, un figlio adottivo o un figlio in affidamento, il dipendente deve inviare la *Certificazione dei legami familiari (Modulo PFL-2I)* insieme alla *Richiesta di congedo parentale retribuito (Modulo PFL-1I)*.

## CERTIFICAZIONE DEI LEGAMI FAMILIARI (Questa sezione deve essere compilata dal dipendente)

**Il dipendente che richiede il congedo parentale retribuito deve indicare tutte le informazioni pertinenti richieste.**  
**Completare i moduli e inviarli alla compagnia di assicurazione insieme alla documentazione di supporto**

**Nel caso in cui questo modulo venga inviato in anticipo (invio preventivo) e alcune informazioni non siano ancora note, la compagnia di assicurazione contatterà il dipendente e spiegherà come fornire le informazioni aggiuntive richieste.**

**Domande 1 e 2:** Se il modulo viene inviato alla compagnia di assicurazione per il congedo parentale retribuito prima della nascita di un bambino, anche in questo caso si tratta di invio preventivo. Il dipendente deve quindi fornire la documentazione richiesta sulla nascita del bambino alla compagnia di assicurazione che provvederà a confermare il congedo parentale retribuito. La compagnia di assicurazione contatterà il dipendente e spiegherà come fornire la documentazione aggiuntiva richiesta.

Potrebbero verificarsi casi in cui il congedo parentale retribuito può essere percepito prima che vengano ufficialmente attestati l'adozione o l'affidamento. Ad esempio, è possibile che al dipendente venga chiesto di comparire in tribunale o di recarsi in un altro Paese nel corso della procedura di adozione o di affidamento. Il dipendente deve includere eventuali documenti che attestino che il congedo parentale retribuito è necessario per portare avanti la procedura di adozione o di affidamento.

**Domanda 5:** Vedere la tabella di seguito per i dettagli sulla documentazione. Non inviare i documenti originali, a meno di indicazioni in senso contrario.

Modulo/certificazione dei legami familiari	Descrizione
Certificato di gravidanza fornito dall'operatore sanitario	Una lettera <b>originale</b> ricevuta dall'operatore sanitario della madre biologica che certifichi la gravidanza. In questo documento devono essere indicati il nome della madre e la data prevista per il parto.
Certificato di nascita fornito dall'operatore sanitario	Una lettera <b>originale</b> ricevuta dall'operatore sanitario della madre biologica in cui devono essere indicati il nome della madre e la data di nascita del bambino.
Certificato di nascita	Una <b>copia</b> del certificato rilasciato dal municipio della città o dagli uffici della contea in cui è nato il bambino.
Attestazione volontaria di paternità (Modulo LDSS-4418)	Una <b>copia</b> del modulo che stabilisce la paternità legale in caso di genitori non coniugati. Compilato dalla madre e dal padre. Per ulteriori informazioni, vedere <a href="http://childsupport.ny.gov/dcse/aop_howto.html">childsupport.ny.gov/dcse/aop_howto.html</a>
Ordinanza di affiliazione del tribunale	Una <b>copia</b> dell'ordine dal tribunale familiare che nomina il padre del bambino. Stabilisce la paternità legale in caso di genitori non coniugati. Compilato dalla madre e dal padre. Per ulteriori informazioni, visitare <a href="http://childsupport.ny.gov/dcse/aop_howto.html">childsupport.ny.gov/dcse/aop_howto.html</a>
Certificato di matrimonio	Una <b>copia</b> della dichiarazione ufficiale rilasciata dal funzionario comunale o di contea che ha firmato il certificato di matrimonio.
Documentazione per unione civile/convivenza	Una <b>copia</b> del certificato di unione civile o convivenza.
Lettera di sistemazione in affidamento	Una <b>copia</b> della lettera di sistemazione in affidamento rilasciata dal dipartimento dei servizi sociali o dall'agenzia di affidamento volontario autorizzata dalla città o dalla contea.
Documentazione del tribunale sull'adozione	Una <b>copia</b> del documento del tribunale che attesta l'adozione o della documentazione a supporto dell'ordinanza del tribunale che attesta l'adozione.
Altra documentazione	Nel caso in cui nessuno dei documenti elencati sia pertinente, potrebbero essere accettati anche altri documenti analoghi.

Informativa ai sensi della Legge sulla tutela della privacy dello Stato di New York (New York Personal Privacy Protection Law) (Legge sui funzionari pubblici Articolo 6-A [Public Officers Law Article 6-A]) e della Legge sulla privacy federale del 1974 (Federal Privacy Act of 1974) (Comma 552a di 5 U.S.C.).

L'autorità del Comitato infortuni sul lavoro (di seguito denominato Comitato) di esigere che i richiedenti forniscano informazioni personali, incluso il numero di previdenza sociale o il codice di identificazione fiscale, deriva dall'autorità amministrativa del Comitato ai sensi del Comma 142 della Legge sugli indennizzi dei lavoratori (Workers' Compensation Law, WCL). Tali informazioni vengono raccolte per assistere il Comitato nelle procedure di indagine e gestione delle richieste nel modo più rapido possibile e per aiutarlo a conservare un'accurata documentazione delle richieste. La comunicazione del proprio numero di previdenza sociale o codice di identificazione fiscale al Comitato avviene su base volontaria. Il Comitato provvederà a tutelare la riservatezza di tutte le informazioni personali in suo possesso, divulgandole solo per lo svolgimento delle proprie funzioni ufficiali e in conformità alle leggi federali e statali applicabili.



## Paid Family Leave

# Richiesta di congedo parentale retribuito

## Certificazione dei legami familiari (Modulo PFL-2I)

ISTRUZIONI ALLEGATE AL MODULO

QUESTA SEZIONE DEVE ESSERE COMPIUTA DAL DIPENDENTE.

**Nome del dipendente** (nome, iniziale secondo nome, cognome)

**Data di nascita del dipendente** (MM/GG/AAAA)

--	--	--	--	--	--	--	--

Altri eventuali cognomi con i quali il dipendente ha lavorato

**Numero di previdenza sociale o TIN del dipendente**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Indirizzo postale del dipendente**

Indirizzo postale

Città, Stato

Codice postale

Paese (se diverso dagli Stati Uniti)

### CERTIFICAZIONE DEI LEGAMI FAMILIARI (Questa sezione deve essere compilata dal dipendente)

1. **Data di nascita del minore** (MM/GG/AAAA) 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2. **Sesso del minore**  Maschio  Femmina  Non indicato/altro

3. **Il minore vive con il dipendente che richiede il congedo parentale retribuito?**  Si  No

4. **Rispetto al dipendente, il figlio è:**

Figlio biologico  Figlio acquisito  Figlio in affidamento  Figlio adottivo  Sottoposto a tutela legale  Figlio del coniuge/convivente  
 Con persona facente veci del genitore

5. **Selezionare una delle opzioni seguenti e allegare il documento come richiesto in quanto prova della relazione.**

**Genitore del bambino:**

**Madre biologica:**

Certificato di gravidanza fornito dall'operatore sanitario (indicare la data presunta del parto E il nome della madre); OPPURE  
 Certificato di nascita fornito dall'operatore sanitario (indicare la data di nascita del bambino E il nome della madre); OPPURE  
 Certificato di nascita del bambino

**Altro genitore:**

Copia del certificato di nascita che nomina il secondo genitore; OPPURE  
 Attestazione volontaria di paternità; OPPURE  
 Ordinanza di affiliazione del tribunale; OPPURE  
 Documenti della madre biologica (vedere sopra) E uno dei seguenti:  
 Certificato di matrimonio; OPPURE  
 Certificato di unione civile; OPPURE  
 Prova di convivenza  
 OPPURE; Altra documentazione analoga

**Genitore affidatario:**

Lettera di sistemazione o sistemazione anticipata in affidamento ricevuta dal dipartimento dei servizi sociali o dall'agenzia di affidamento volontario autorizzata dalla città o dalla contea.

**Genitore adottivo:**

Documento del tribunale che attesta l'adozione  
 Documentazione a supporto dell'adozione

6. **Data dell'affidamento o della sistemazione in adozione, se pertinente** (MM/GG/AAAA) 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Modulo PFL-2I - continua alla pagina seguente



PFL-2I 11-17

QUESTA SEZIONE DEVE ESSERE COMPILATÀ DAL DIPENDENTE.

**Nome del dipendente** (nome, iniziale secondo nome, cognome)

---

---

**Data di nascita del dipendente** (MM/GG/AAAA)

<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	---	----------------------	----------------------	---	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

**CERTIFICAZIONE DEI LEGAMI FAMILIARI** (questa sezione deve essere compilata dal dipendente) - continua dalla pagina precedente

*Modulo PFL-2I - continua dalla pagina precedente*

---

**Dichiarazione e firma**

Qualsiasi persona che, consapevolmente e con lo scopo di frodare una compagnia di assicurazione o un'altra persona, compili una domanda di assicurazione o una richiesta di risarcimento contenente informazioni materialmente false o non divulghe, in modo fuorviante, informazioni relative a detto materiale, commette un atto assicurativo fraudolento, che viene considerato un crimine, e sarà soggetta a sanzione civile non superiore a cinquemila dollari e al valore dichiarato della richiesta di risarcimento relativa a tale violazione.

Con la presente richiedo i sussidi per il congedo parentale retribuito ai sensi della Legge sugli indennizzi dei lavoratori dello Stato di New York (NYS Workers' Compensation Law). Confermo con la mia firma che le informazioni da me fornite sono veritieri ed esatte per quanto di mia conoscenza.

Firma del dipendente

---

**Data di firma** (MM/GG/AAAA)

<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	---	----------------------	----------------------	---	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------